



**Генеральная Ассамблея
Совета Безопасности**

Distr.: General
28 April 2010

Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству

Четвертая сессия

Структура по Бурунди

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 24 марта 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Муита (Кения)

Содержание

Утверждение повестки дня

Утверждение выводов по итогам четвертого полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

10-28750 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Маурера (Швейцария) место Председателя занимает г-н Муита (Кения).

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

1. **Председатель** говорит, что, как ему представляется, Комиссия желает провести открытое заседание в соответствии с установленной практикой и своими правилами процедуры.

2. *Решение принимается.*

Утверждение повестки дня (PBC/4/BDI/2)

3. *Повестка дня утверждается.*

Утверждение выводов по итогам четвертого полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/4/BDI/L.1)

4. **Г-н Нсанзе** (Бурунди), министр иностранных дел и международного сотрудничества, представляя четвертый доклад о ходе осуществления, говорит, что достижения в области благого управления включают в себя принятие и обнародование Избирательного кодекса, который призван способствовать созданию условий, благоприятствующих проведению свободных и открытых выборов; создание независимых избирательных комиссий в провинциях и общинах, которые будут издавать избирательные бюллетени и способствовать успешному проведению выборов на их соответствующих уровнях; оказание помощи в связи с проведением выборов на основе соглашения, заключенного между правительством и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), включая оказание поддержки Министерству внутренних дел в деле бесплатной выдачи национальных удостоверений личности 1 087 600 человек; и расширение списка избирателей, в который теперь включены и граждане Бурунди, проживающие за границей, в результате чего общее число избирателей составляет свыше 3,5 млн. человек, более половины из них – женщины.

5. На основании совместного постановления был учрежден Постоянный форум в поддержку диалога между политическими партиями; это постановление, в частности, предусматривало, что доля женщин среди представителей политических партий на этом Форуме должна составлять не менее 30 процентов. Что касается гражданских и политических прав, то Министерство внутренних дел предприняло шаги для обеспечения

более эффективного сотрудничества между политическими партиями и местными органами власти, возложив на эти органы ответственность за то, чтобы не допускать использования спортивных мероприятий молодыми активистами некоторых политических партий для достижения политических целей.

6. Международные партнеры внесли важный вклад в усилия по обеспечению того, чтобы выборы проходили свободно и открыто, и были проинформированы не только о процессе подготовки, но и о задержках с выделением обещанных средств. В действительности, в то время как его правительство ожидало, что получит средства, которые позволят ему покрыть основную часть расходов по проведению выборов, оно получило лишь немногим более 40 процентов необходимых средств; с учетом того, что до первых выборов, назначенных на 21 мая 2010 года, остается менее двух месяцев, оно испытывает острый дефицит средств в своем бюджете на проведение выборов, составляющий около 21 млн. долл. США.

7. Оратор призывает Организацию Объединенных Наций, в частности Комиссию по миростроительству и Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), обратиться с призывами к обеспечению быстрой мобилизации и своевременному выделению средств, необходимых для проведения выборов, и настоятельно призывает партнеров, которые обещали выделить средства, выполнить их обязательства. Выборы 2010 года должны стать венцом усилий в области миростроительства в Бурунди.

8. Хотя правительство Бурунди приветствует дополнительную поддержку, оказываемую его партнерами органам полиции и средствам массовой информации, оно хотело бы, чтобы эти партнеры приняли меры к тому, чтобы неправительственные организации, привлекаемые ими для осуществления своих программ, действовали в рамках закона и действительно являлись НПО.

9. С созданием института омбудсмена было завершено формирование институциональной структуры по борьбе с коррупцией, включающей в себя судебный орган, отвечающий за рассмотрение связанных с коррупцией дел, аудиторский суд, Управление по налогам и сборам Бурунди, а также налог на добавленную стоимость. Началась подготовительная работа по разработке национальной стратегии в области благого управления и

продолжается приватизация государственных предприятий. При содействии международных партнеров Бурунди по всей стране проводятся семинары-практикумы, призванные повысить осведомленность общественности о необходимости борьбы с коррупцией. Печальным наследием продолжавшейся в течение 13 лет гражданской войны стало обнищание населения, подталкивающее людей к хищениям государственных средств. Поддержка усилий по борьбе с коррупцией со стороны партнеров является особенно необходимой с учетом того, что правительство в силу нехватки средств было вынуждено отложить выполнение рекомендаций специальной комиссии, касающихся выравнивания заработной платы работников государственного сектора.

10. Согласно Всеобъемлющему соглашению о прекращении огня между правительством и Национально-освободительным фронтом (НОФ), процесс интеграции гражданского руководства Фронта в состав правительства продолжился; так, три руководителя НОФ были назначены в состав Национальной комиссии по вопросам земельной и иной собственности и НОФ было предложено выдвинуть кандидатуру на должность советника губернатора провинции Бурури.

11. Продолжается перевод вооруженных сил и органов безопасности на профессиональную основу, для них разрабатываются среднесрочные стратегии и планы действий, учитывающие гендерный фактор. Оратор настоятельно призывает европейских партнеров и впредь оказывать Бурунди поддержку в связи с переводом вооруженных сил и органов безопасности страны на профессиональную основу. Хотя в рамках кампании по разоружению гражданского населения были достигнуты большие успехи, эти усилия следует продолжить.

12. Ожидается, что с принятием и обнародованием проекта закона об уголовно-процессуальном кодексе ситуация в области обеспечения верховенства закона и отправления правосудия улучшится. В ожидании принятия этого кодекса Министерство юстиции принимает различные меры для борьбы с безнаказанностью, в том числе путем назначения координаторов для защиты детей и борьбы с гендерным насилием и проведения совещаний за круглым столом для повышения осведомленности мировых судей о необходимости борьбы с сексуальным насилием. Дело, касающееся реактивного самолета

Фалькон-50, было передано в канцелярию Генерального прокурора Республики.

13. В настоящее время в Парламенте рассматривается проект закона о национальной независимой комиссии по правам человека, и в бюджете на 2010 год выделены средства для покрытия ее оперативных расходов. Цель увеличения представительства женщин в учреждениях достигается на основе включенного в Избирательный кодекс положения о том, что доля женщин в составе общинных советов должна составлять не менее 30 процентов. Кроме того, благодаря назначению женщин на ряд должностей в Министерстве юстиции в 2009 году представительство женщин в судебных органах достигло 34 процентов. Хотя правительство Бурунди в целом приветствует вклад международных партнеров в усилия по реформированию сектора правосудия, оно считает предосудительным отношение, демонстрируемое этими партнерами, стратегии которых направлены на то, чтобы сохранить тот тип этнического дисбаланса, который был отвергнут в Арушском соглашении о мире и примирении в Бурунди. На территории страны завершились общенародные консультации на предмет создания переходных механизмов отправления правосудия, а консультации с гражданами Бурунди, проживающими за рубежом, еще продолжаются.

14. В соответствии с законом о Национальной комиссии по вопросам земельной и иной собственности провинциальные комиссии могут улаживать дела на основе полюбовного соглашения и принимать принудительные меры для выполнения решений, принятых Национальной комиссией. 18 февраля 2010 года Совет министров утвердил долгосрочную стратегию социально-экономической интеграции людей, пострадавших в результате конфликта. Эта стратегия будет, в частности, предусматривать осуществление финансируемых ПРООН трудоемких проектов по восстановлению общинной инфраструктуры и опираться на результаты исследования экономических возможностей на низовом уровне, проведенного правительством и его партнерами в сентябре 2009 года. Хотя правительство удовлетворено той помощью, которую ему оказывают его нынешние партнеры, оно надеется, что Комиссия по миростроительству обратится с энергичными призывами о выделении ресурсов для решения проблемы долгосрочной социально-экономической интеграции людей, пострадавших в результате конфликта. С этой целью правительство сформировало

отраслевую группу по вопросам общинного восстановления, репатриации и реинтеграции.

15. Сознвая важность поддержки со стороны своих региональных и международных партнеров, правительство Бурунди принимало участие в совещаниях региональных и субрегиональных организаций, членом которых страна является. Оно привело свою таможенную систему в соответствие с системой, действующей в остальной части Восточноафриканского сообщества, и сотрудничает с Руандой и Демократической Республикой Конго в деле внесения изменений в статуты Экономического сообщества стран района Великих озер с учетом нынешней ситуации в этом субрегионе. Аналогичный подход будет использован в отношении Международной конференции по району Великих озер, Экономического сообщества центральноафриканских государств и Общего рынка восточной и южной частей Африки. Оратор надеется, что партнеры страны окажут практическую поддержку ее усилиям в области региональной интеграции.

16. Касаясь международной помощи, оратор отмечает, что Стратегический форум Группы по координации действий партнеров будет следить за выполнением рекомендаций конференции Консультативной группы по Бурунди, состоявшейся в Париже 26–27 октября 2009 года. Продолжится согласование этих двух видов стратегических рамок. Аналогичный подход будет использован при планировании нового этапа осуществления Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и выполнении рекомендаций Консультативной группы. Функции отраслевых групп будут расширены, с тем чтобы их можно было использовать в качестве инструментов для разработки среднесрочных рамок расходов. Для обеспечения того, чтобы координация оказываемой помощи осуществлялась в полном соответствии с Парижскими принципами и Аккрской программой действий, правительство Бурунди в процессе планирования, включая составление бюджета, будет проявлять максимальную открытость. В свою очередь, международным партнерам следует подготовить свои прогнозы в отношении бюджетной поддержки и ОПР и соблюдать график выделения средств, для того чтобы правительство могло достичь намеченных им целей.

17. Правительство Бурунди уже создало механизмы, о которых говорится в рекомендациях, которые предстоит утвердить. Вместе с тем для того, чтобы

сделать эти механизмы полностью работоспособными, необходимо иметь большее количество высококвалифицированных специалистов, объектов и финансовых ресурсов, которое Бурунди в одиночку обеспечить не в состоянии. В связи с этим оратор призывает Комиссию по миростроительству удвоить усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для проведения выборов в 2010 году, и обеспечить стабильность результатов, достигнутых в контексте Стратегических рамок миростроительства.

18. **Г-жа Кеита** (исполняющая обязанности Исполнительного представителя Генерального секретаря в Бурунди и руководитель Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ)) говорит, что согласование Стратегических рамок миростроительства в Бурунди с Документом о стратегии сокращения масштабов нищеты знаменует собой важный шаг на пути интеграции усилий в области миростроительства в повестку дня в области долгосрочного развития. Приветствуя активное и конструктивное участие правительства и его международных партнеров в работе Группы по координации действий партнеров, оратор хотела бы особо отметить вклад отраслевых групп в подготовку тематических глав для доклада. Процесс подготовки доклада вновь предоставил национальным и международным партнерам возможность оценить достигнутый прогресс и определить приоритеты в области миростроительства в Бурунди. Возникшие в этой связи разногласия можно устранить с помощью открытого и конструктивного диалога, с тем чтобы партнеры могли сообща найти решения тех проблем, с которыми сталкивается страна, и добиться прочного мира.

19. За отчетный период благодаря усилиям Южноафриканской миссии содействия, Партнерства во имя мира в Бурунди и Политического директората завершилось осуществление Соглашения о прекращении огня. Бывшее повстанческое движение – Палипехуту-НОФ – стало политической партией, а его члены были разоружены и влились в состав вооруженных сил и полиции Бурунди. Значительный прогресс был достигнут в ходе подготовки к выборам 2010 года, особенно в плане регистрации избирателей и создания центра обработки данных благодаря усилиям Национальной независимой избирательной комиссии, которая завоевала доверие всех заинтересованных сторон в силу своей объективности и нейтралитета. Однако с учетом того, что поставлено на карту, те

средства, которые были обещаны международным сообществом, должны быть предоставлены в распоряжение Избирательной комиссии, с тем чтобы она могла надлежащим образом организовать работу по всем приоритетным аспектам выборов, включая меры безопасности и способы разрешения связанных с выборами споров. Подлинно свободные, открытые и мирные выборы имеют колоссальное значение для укрепления демократии и осуществления устойчивого развития.

20. После завершения выборов в рамках процесса долгосрочного социально-экономического развития страны необходимо будет реинтегрировать возвращающихся лиц, перемещенных лиц, демобилизованных солдат и связанных с ними взрослых, а также другие уязвимые группы населения, включая демобилизованных детей-солдат, с тем чтобы устранить потенциально дестабилизирующий фактор, способный нанести ущерб достижениям в области миростроительства. Правительство прилагает огромные усилия для решения этого вопроса в рамках своей национальной стратегии социально-экономической реинтеграции и должно мобилизовать все свои технические и финансовые ресурсы для обеспечения успешной реализации этой стратегии.

21. Успех социально-экономической реинтеграции будет также зависеть от создания благоприятных условий в плане безопасности. Для того чтобы вернуть доверие граждан Бурунди, необходимо приложить еще более энергичные усилия, с тем чтобы обеспечить соблюдение новых законов о владении оружием, разоружить гражданское население и осуществлять контроль за оружием, выдаваемым военнослужащим и сотрудникам органов безопасности.

22. Социальная стабильность и прочный мир зависят также от наличия благоприятных условий для отправления правосудия и социальной гармонии. Необходимо гарантировать права человека, включая политические и гражданские свободы, а также независимость судей. Следует как можно скорее и в соответствии с Парижскими принципами создать национальную независимую комиссию по правам человека.

23. Система Организации Объединенных Наций в Бурунди готова и впредь оказывать стране помощь до, во время и после проведения выборов на основе долгосрочного подхода к ее Объединенной стратегии поддержки миростроительства.

День памяти Сюзан Хогвуд, бывшего члена Объединенного руководящего комитета по Бурунди Комиссии по миростроительству

24. *По предложению Председателя члены Комиссии соблюдают минуту молчания.*

25. **Председатель** говорит, что недавняя выездная миссия делегации Комиссии по миростроительству в Бурунди оказалась в высшей степени продуктивной. Делегация встретилась с высокопоставленными должностными лицами правительства, включая членов кабинета министров, а также с представителями Национальной независимой избирательной комиссии (ННИК), политических партий, НОФ, гражданского общества, международного сообщества и частного сектора. Члены делегации посетили также провинцию Бубанза, где встретились с губернатором и представителями местных избирательных комиссий и гражданского общества.

26. Делегацию воодушевило участие всех сторон в процессе установления мира. ННИК продолжает активно играть руководящую роль в подготовке выборов, а избирательные комиссии в провинциях и общинах созданы и функционируют. К числу важных достижений следует отнести также организацию кампании по выдаче удостоверений личности избирателям. В ходе визита была выражена единодушная мысль о необходимости осуществления мониторинга в ходе выборов; Европейский союз, Африканский союз и Восточноафриканское сообщество готовятся направить сюда своих наблюдателей. Оратор подчеркивает важность координации этих усилий в области мониторинга.

27. **Г-н Граулс** (Бельгия), заявляя о своей поддержке проекта выводов, говорит, что, хотя правительство его страны приветствует успешные шаги по регистрации избирателей и принятию политическими партиями кодекса поведения, оно обеспокоено тем, что сохраняющиеся напряженность и насилие могут помешать свободному и открытому политическому диалогу. Бельгия приняла решение дополнительно выделить 2 млн. евро в фонд выборов, находящийся в ведении ПРООН, и надеется, что ее примеру последуют и другие страны. Необходимо определить приоритеты, с тем чтобы положить конец ненужным тратам, а также устранить разногласия между международными партнерами и властями Бурунди в области подготовки судей и работников судов. Бельгия осуществляет двусторонние программы по оказанию помощи в деле

реинтеграции людей, пострадавших в результате конфликта, и планирует провести ряд семинаров и мероприятий в поддержку частного сектора.

28. **Г-жа Чен-Хопкинс** (помощник Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства) говорит, что опыт, накопленный в Бурунди, свидетельствует о важности взаимодействия между Комиссией и Фондом миростроительства. Хотя Фонд обычно не склонен финансировать выборы, для Бурунди, где связь между успешными выборами и миростроительством является столь очевидной, он готов сделать исключение. Оратор с удовлетворением воспринимает тот факт, что задаче расширения прав и возможностей женщин в Стратегических рамках уделено повышенное внимание. Бурунди относительно несложно привлекать инвестиции на реализацию проектов, связанных с расширением прав и возможностей женщин, в силу динамичного характера их участия в жизни бурундийского общества.

29. **Г-н Чилейя** (помощник Исполнительного секретаря Международной конференции по району Великих озер (МКРВО)), выступая по каналу видеосвязи из Бужумбуры от имени Исполнительного секретаря МКРВО, выражает признательность Комиссии и правительству Бурунди за их усилия по созданию условий, благоприятствующих проведению свободных и справедливых выборов, и приветствует предложенный проект рекомендаций. Необходимо приложить еще большие усилия для реформы сектора безопасности, мобилизации технических и финансовых ресурсов для выборов и содействия установлению доверия между политическими лидерами Бурунди. Политическим партиям, средствам массовой информации и молодежным группам важно соблюдать кодекс поведения. Оратор вновь заявляет о приверженности МКРВО дальнейшему сотрудничеству с Комиссией и международным сообществом для обеспечения того, чтобы выборы прошли мирно и увенчались успехом.

30. **Г-н Самаке** (Представительство Африканского союза в Бурунди), выступая по каналу видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что выборы станут важным этапом процесса установления мира и что перспективы достижения мирных и успешных результатов, которые могут послужить примером для других стран Африки, выглядят многообещающими. Проблемой остается обеспечение безопасности. Африканский союз уже провел консультации с Постоянным форумом в поддержку диалога между политическими партиями и

с Избирательной комиссией в отношении того, какое содействие он мог бы оказывать в процессе проведения этих выборов. Он будет и впредь сотрудничать с ОПООНБ в осуществлении мероприятий по обеспечению безопасности в период до начала выборов.

31. **Г-н Дартенюк** (Европейский союз), выступая по каналу видеосвязи из Бужумбуры, заявляет о своей поддержке проекта рекомендаций и говорит, что удовлетворен ходом процесса подготовки к выборам. Между тем имеются опасения в связи с актами насилия, совершаемыми группами молодежи, выдающими себя за молодежные спортивные ассоциации; такие действия отрицательно влияют на право вести свободный политический диалог. К счастью, съезды политических партий прошли без каких-либо инцидентов. Оратор обеспокоен тем, что, хотя Европейская комиссия выделила около 5 млн. евро в фонд проведения выборов, детальный бюджет этих выборов пока так и не был определен.

32. В ответ на просьбу президента Республики Бурунди Европейский союз принял решение направить миссию наблюдателей во все 17 провинций страны. Оратор подчеркивает важность участия гражданского общества в политическом процессе. Европейский союз выступает за разработку стратегии, которая обеспечит удовлетворение потребностей 65 процентов жителей страны, живущих за чертой бедности, и создаст условия, благоприятные для развития предпринимательства. Решающее значение для достижения этих целей имеют совершенствование системы управления и ликвидация коррупции. Оратор заявляет о поддержке рекомендаций Комиссии, касающихся переходной системы правосудия, и настоятельно призывает власти довести до конца следствие по делу об убийстве заместителя председателя Центра по борьбе с коррупцией и экономическими преступлениями Эрнеста Манирумвы.

33. **Г-н Каменьеро** (гражданское общество), выступая по каналу видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что Национальная независимая избирательная комиссия сохраняет нейтралитет и демонстрирует готовность справиться с порученной ей задачей. Министру внутренних дел удалось ослабить напряженность в отношениях между молодыми членами политических партий, и в целом Соглашение между правительством и НОФ соблюдается. На своих выездных сессиях суды рассматривают дела по всей территории страны и помогают улучшить ситуацию

в области прав человека. Успешно ведутся национальные консультации о создании переходных механизмов отправления правосудия. Новый Избирательный кодекс, предусматривающий, что доля женщин в составе местных директивных органов должна составлять как минимум 30 процентов, помог исправит некоторые перекосы в представительстве женщин в этих органах. Исправленный закон об организации и функционировании Национальной комиссии по вопросам земельной и иной собственности будет способствовать урегулированию земельных споров.

34. Вместе с тем в Избирательном кодексе ничего не говорится о том, какие меры следует принимать в случае возникновения беспорядков в связи с выборами. Для того чтобы создать безопасную среду для выборов, политические партии и другие заинтересованные стороны должны провести подлинно демократическую дискуссию с учетом широко распространенного опасения о возможном использовании органов безопасности политическими партиями в своих целях и сомнений относительно того, кто должен осуществлять контроль над ходом выборов – начальники полиции или избирательные комиссии.

35. Механизмы, созданные для борьбы с коррупцией, по-видимому, действуют не эффективно. Юрисдикционные привилегии защищают лиц, занимающих должности во властных структурах, от уголовного преследования в связи с фактами незаконного обогащения, в то время как некоторые чиновники не разглашают информацию о своей личной собственности, как того требует закон. Поскольку обсуждать вопросы безопасности, включая те, которые не относятся к военной сфере, запрещено, консультации в отношении программного документа, посвященного безопасности, могут оказаться очень трудными. В случае передачи контроля над структурами безопасности гражданским лицам может возникнуть новая волна напряженности, и правительство должно содействовать реализации права на свободное выражение мнений и свободы прессы, а не пытаться воспрепятствовать их осуществлению. Создание Национальной независимой комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами явится шагом в правильном направлении.

36. Неспособность найти убийц политических лидеров и других мирных граждан вызывает сожаление, поскольку это свидетельствует о нарушении правительственными силами права на

ассоциацию. Необходимо полностью осуществить резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности, обеспечив участие женщин в процессе принятия решений.

37. Для того чтобы уменьшить количество земельных споров, правительство должно организовать национальную дискуссию по вопросу о сокращении рождаемости. В целях улучшения условий жизни все партнеры должны работать сообща, с тем чтобы создать достаточное количество рабочих мест на основе трудоемких проектов и информировать общественность о возможностях региональной интеграции, усовершенствовав программы подготовки в соответствующих государствах.

38. **Г-жа Ндайишимийе** (частный сектор), выступая по каналу видеосвязи из Бужумбуры от имени Федеральной торгово-промышленной палаты, говорит, что ни одна страна не может добиться прочного мира в отсутствие экономических перспектив и экономических возможностей, особенно для молодежи. При наличии соответствующих условий частный сектор в состоянии создать такие рабочие места. Предприниматели должны играть ведущую роль в усилиях по восстановлению и развитию Бурунди. Федеральная торгово-промышленная палата была создана для того, чтобы оказывать помощь ассоциациям частного сектора в быстро меняющемся мире и поддерживать их усилия по развитию предпринимательства даже после повышения прибыльности и конкурентоспособности предприятий в регионе, включая Восточноафриканское сообщество.

39. Федеральная торгово-промышленная палата приветствует четвертый полугодовой доклад о Стратегических рамках миростроительства в Бурунди и горячо поддерживает все цели, указанные в Стратегических рамках. Оратор вновь заявляет о важности свободных, справедливых и открытых выборов для установления мира в стране, приветствует политическую и экономическую поддержку, оказываемую многосторонними и двусторонними партнерами, призывает их выполнить свои обязательства и просит доноров внести весомый вклад в бюджет правительства и оказать поддержку частному сектору, с тем чтобы он мог сыграть ключевую роль в восстановлении экономики и создании рабочих мест.

40. Оратор призывает к скорейшему осуществлению национальной стратегии в области управления и сокращения масштабов нищеты и разработке

национальной стратегии экономической интеграции в Восточноафриканское сообщество. Необходимо активизировать диалог и укрепить партнерство между правительством и его международными партнерами для обеспечения свободного потока информации об обязательствах по выделению помощи и потоках помощи, а также улучшить координацию помощи. Процесс составления бюджетов в рамках государственного планирования должен быть максимально открытым, и все социальные пособия должны быть сохранены.

41. **Г-н Кафиро** (Уганда) приветствует выводы четвертого полугодичного обзора и поздравляет правительство и народ Бурунди в связи с впечатляющим прогрессом, которого добилась страна, в том числе в деле подготовки к выборам, являющимся свидетельством духа единства и целеустремленности всех граждан этой страны. Выводы обзора подготовлены правительством во взаимодействии с гражданским обществом и его международными партнерами и свидетельствуют об их высокой степени ответственности, столь необходимой для успешной реализации и устойчивости усилий страны в области развития.

42. Помимо выборов, внимание следует обратить и на важный вопрос об инвестициях, необходимых для решения социально-экономических проблем, с которыми сталкивается страна. Международное сообщество должно выполнить свои обязательства по оказанию поддержки выборам и помочь с ресурсами, необходимыми для инвестиций в процесс установления прочного мира и стабильности в стране. В свою очередь, Уганда будет и впредь поддерживать все усилия по укреплению мира и стабильности в этой стране.

43. **Г-н Гедтке** (Германия) приветствует нерушимую приверженность всех национальных заинтересованных сторон делу строительства мира, которая проявилась в готовности высокопоставленных должностных лиц принять у себя делегацию во время недавней выездной миссии. Тесное сотрудничество между властями Бурунди и Организацией Объединенных Наций является предварительным условием для успешной реализации Стратегических рамок и установления прочного мира и стабильности.

44. Хотя оратор приветствует прогресс, достигнутый в ходе подготовки к выборам, он хотел бы призвать правительство Бурунди принять необходимые меры

для обеспечения того, чтобы выборы были мирными, свободными и справедливыми и проходили в безопасных условиях. Германия предоставила фонду пакетного финансирования ПРООН финансовую поддержку на сумму 160 тыс. евро на проведение первого этапа выборов и выделила грант в размере 100 тыс. евро на проект по усилению демократического надзора за выборами 2010 года, который будет осуществляться силами НПО "RCN Justice & Démocratie". Успешное завершение программы по демобилизации, разоружению и реинтеграции бывших комбатантов не только является частью Соглашения о прекращении огня 2006 года, но также имеет большое значение для обеспечения прочной и устойчивой безопасности и стабильности в стране. Германия готова оказать дальнейшую поддержку правительству Бурунди в области реформы сектора безопасности, примером чего может служить ее работа с органами полиции.

45. **Г-н Харвей** (Соединенное Королевство) говорит, что новый процесс обзора, ведущийся в рамках отраслевых групп и направленный на согласование Стратегических рамок миростроительства и Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, является важным шагом на пути упрощения и согласования механизмов координации, что приведет к сокращению транзакционных издержек правительства и улучшению диалога с международным сообществом.

46. Оратор поддерживает выводы, касающиеся сектора правосудия, особенно в плане повышения квалификации и наращивания потенциала судей и работников судов, и приветствует правительство, особенно ННИК, в связи с подготовкой к выборам, включая регистрацию более 3,5 млн. человек. Оратор отмечает успешные усилия по содействию профессиональному освещению вопросов средствами массовой информации. Важно уделять неустанный внимание урегулированию всех связанных с выборами споров.

47. Интеграция в Восточноафриканское сообщество поможет создать важные возможности для экономического роста в будущем, но только в случае безотлагательного выделения инвестиций. Основным требованием в этой связи является создание открытого и эффективного механизма сбора налогов; хотя пока прогресс является медленным, делегация Соединенного Королевства приветствует тот факт, что этот орган скоро начнет свою работу. Необходимо и в дальнейшем прилагать активные политические усилия для того,

чтобы он мог создать крепкую налоговую базу для страны.

48. Необходимо принять более решительные меры для борьбы с коррупцией и безнаказанностью. Делегация Соединенного Королевства надеется, что в расследованиях убийств г-на Манирумвы и г-на Гатумбы наметится прогресс.

49. В выводах и рекомендациях должны указываться конкретные области, в которых Комиссия по миростроительству могла бы оказать поддержку, вместе с ориентировочными показателями. Делегация Соединенного Королевства сохраняет приверженность делу оказания Бурунди поддержки, особенно в областях предоставления основных услуг, за которые отвечает правительство, таких как здравоохранение, образование и отправление правосудия. Она оказывает весомую поддержку в целях интеграции страны в Восточноафриканское сообщество, исходя из ее большего потенциала в плане экономического роста в ближайшие годы.

50. **Г-н Серухере** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что делегация его страны поддерживает призыв Бурунди к партнерам-донорам и международному сообществу об оказании стране поддержки в текущий сложный период.

51. Делегация Танзании высоко оценивает прогресс, достигнутый в ходе подготовки к выборам, особенно в процессе формирования правовой и оперативной структуры ННИК и последующего создания избирательных комиссий в провинциях и общинах. Она также приветствует усилия правительства по завершению процесса демобилизации бывших комбатантов и диссидентов НОФ и реадaptацию связанных с ними взрослых и детей.

52. Оратор настоятельно призывает многосторонних и двусторонних партнеров оказывать правительству Бурунди более весомую финансовую и политическую поддержку, а также призывает Организацию Объединенных Наций и впредь поддерживать усилия Бурунди в области миростроительства и восстановления через ОПООНБ.

53. **Г-н Меерс** (Соединенные Штаты Америки) настоятельно призывает правительство Бурунди выполнить рекомендации обзора не только для обеспечения того, чтобы процесс выборов был законным и заслуживающим доверия, но и для создания безопасной и спокойной среды,

благоприятствующей проведению свободных, справедливых и мирных выборов и плавной передачи власти. Лидеры политических партий, гражданские служащие и должностные лица правительства, сотрудники органов безопасности и члены гражданского общества должны уважать Избирательный кодекс. Злоупотребление властью и использование насилия должно стать недопустимым.

54. Правительство Соединенных Штатов поддерживает процесс выборов, осуществляя подготовку персонала и поставку оборудования для Национальной независимой избирательной комиссии, и будет наблюдать за ходом выборов по просьбе президента Нкурунзизы.

55. Соединенные Штаты одобряют ключевую роль, которую группа Организации Объединенных Наций играет в содействии подготовке к выборам и организации мирного процесса, приветствует назначение г-на Шарля Петри новым Исполнительным представителем в Бурунди и руководителем ОПООНБ и настоятельно призывает правительство Бурунди оказывать ему всю необходимую поддержку в процессе выполнения мандата этого Представительства.

56. Создание рабочих мест будет иметь решающее значение для устранения глубинных причин, способных вновь вызвать нестабильность в Бурунди. Важную роль в обеспечении экономического роста и восстановления мог бы сыграть частный сектор, однако он сталкивается с серьезными трудностями, включающими ограниченный доступ к недорогому капиталу, соперничество с членами Восточноафриканского сообщества за долю на рынке и недостаточное знание рынков и сравнительных преимуществ Бурунди. Отмечая, что для того чтобы частный сектор мог уверенно действовать в тех областях, где он гарантированно будет получать поддержку, необходима продуманная политика и стратегия, оратор настоятельно призывает правительство создать инвестиционные условия, которые будут привлекать зарубежных инвесторов, снизить нетарифные барьеры, мешающие торговле, и сформировать систему, которая будет препятствовать коррупции.

57. **Г-жа Сегерстрём** (Швеция) говорит, что ее страна придает большое значение гендерному компоненту и привлечению женщин в качестве избирателей, свидетелей и наблюдателей. Выражая обеспокоенность по поводу того, что чрезмерный упор

на сокращение пробелов в финансировании может привести к свертыванию гендерного компонента программы, оратор говорит, что Швеция рассматривает возможность выделения дополнительного целевого взноса в размере 250 тыс. долл. на реализацию гендерного компонента.

58. **Г-н де Клерк** (Нидерланды), отмечая, что он принимал участие в недавней выездной миссии Комиссии в Бурунди, говорит, что Бурунди обладает всем потенциалом, необходимым для превращения в стабильную и процветающую страну, однако на нынешнем этапе своего развития нуждается в международной поддержке. Процесс принятия решений правительством Бурунди должен носить открытый характер. Подготовка нового документа о стратегии сокращения масштабов нищеты предоставляет возможность для обеспечения того, чтобы миростроительство осуществлялось в русле долгосрочного развития. На ближайшую перспективу цель состоит в том, чтобы добиться прогресса во всех областях, указанных в Стратегических рамках, в частности в области реформы сектора безопасности, и обеспечить необходимое финансирование и поддержание условий, благоприятствующих осуществлению свободы слова.

59. **Г-н Мугодо** (Кения) призывает всех партнеров принять меры к тому, чтобы восполнить нехватку средств в фонде для проведения выборов. Меры, принимаемые международными партнерами, должны быть направлены как на миростроительство, так и на удовлетворение потребностей в области развития. На местном уровне следует определить приоритеты для обеспечения национальной ответственности за этот процесс. Необходимо укрепить политические и судебные органы, с тем чтобы облегчить возможность участия Бурунди в региональной интеграции с соседними государствами.

60. **Г-н Эшлиман** (Швейцария) говорит, что, хотя выборы и не решат всех стоящих перед Бурунди проблем, они будут способствовать миру и примирению. Необходимо обеспечить финансирование основных видов инфраструктуры, а не только сектора безопасности. Бурунди сделала все от нее зависящее для обеспечения соблюдения законов, уважения ее институтов и преодоления препятствий. В качестве председателя Структуры по Бурунди Швейцария призывает доноров внести дополнительные взносы.

61. **Г-жа Рулумени** (Южная Африка) говорит, что процесс установления мира является важным достижением для африканского сотрудничества, которое было бы невозможным без активного участия народа Бурунди. Всем сторонам важно и впредь принимать конструктивное участие в этом процессе и поддерживать Стратегические рамки и стратегию сокращения масштабов нищеты. Оратор поддерживает проект выводов, в котором отражен подлинный дух ответственности.

62. **Г-н Комарек** (Чешская Республика) говорит, что в четвертом полугодовом обзоре правильно отражены достигнутые успехи и оставшиеся вызовы. Оратор надеется, что проблема пробелов в финансировании выборов будет улажена. В конечном счете успех выборов будет зависеть от политического диалога между всеми заинтересованными сторонами. Международные наблюдатели, такие как те, которых направляет Европейский союз, могут помочь обеспечить справедливые и мирные результаты. Вместе с тем выборы являются лишь небольшим шагом на длинном пути, который включает в себя совершенствование системы управления, реформу сектора безопасности, ликвидацию коррупции и безнаказанности, социально-экономическую реинтеграцию и создание условий, благоприятных для развития и инвестиций. Опыт Бурунди, являющейся первой страной, включенной в повестку дня Комиссии по миростроительству, свидетельствует о том, что Комиссия может быть конструктивным партнером в деле установления мира и развития. Оратор заявляет о своей поддержке проекта выводов.

63. **Г-н Траверс** (Канада) говорит, что его страна направляет эксперта-инструктора для работы с ПРООН и Национальной независимой избирательной комиссией в рамках подготовки к проведению выборов.

64. **Г-н Тагле** (Чили) приветствует прогресс, достигнутый в деле подготовки к выборам и в усилиях по экономическому восстановлению страны. С учетом того, что в течение четырех месяцев планируется провести пять разных раундов выборов, на передний план выходят требования безопасности. Обеспечение свободного доступа к средствам массовой информации поможет свести к минимуму проблемы, которые могут возникнуть после выборов.

65. **Г-жа Санчес Салазар** (Мексика) говорит, что она особенно удовлетворена усилиями по увеличению представительства женщин в политических институтах.

Оратор приветствует шаги, предпринимаемые Управлением по поддержке миростроительства в целях мобилизации дополнительных средств для проведения выборов.

66. **Г-н Антонио** (наблюдатель от Африканского союза) заявляет о своей поддержке проекта выводов. Оратор подчеркивает важность выборов и призывает международное сообщество выделить финансовые средства, необходимые для их успешного проведения. Хотя выборы и являются важным шагом, они не должны отвлекать внимание от других вопросов миростроительства, таких как права женщин, защита уязвимых групп граждан и реинтеграция беженцев, перемещенных лиц и бывших боевиков.

67. **Председатель** говорит, что, как ему представляется, члены Структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству желают утвердить выводы по итогам четвертого полугодического обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди, содержащиеся в документе PBC/4/BDI/L.1.

68. *Решение принимается.*

69. **Председатель** говорит, что важность обеспечения надлежащего финансирования для процесса выборов в Бурунди трудно переоценить. Между тем, хотя выборы и являются важной вехой, существуют многие другие вызовы, включая социально-экономическую реинтеграцию людей, пострадавших в результате войны, организацию переходных органов правосудия и создание условий, благоприятствующих экономическому развитию и привлечению иностранных инвестиций. Эти вызовы потребуют длительных усилий со стороны Комиссии в партнерстве с Африканским союзом, Африканским банком развития и международными финансовыми учреждениями.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.